

31999D0280

L 110/8

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

28.4.1999

**РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**  
**от 22 април 1999 година**  
**относно процедура на Общността за информиране и консултиране за доставните цени на суровия нефт**  
**и потребителски цени на нефтопродуктите**

(1999/280/ЕО)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,  
и по-специално член 213 от него,

като взе предвид предложението на Комисията <sup>(1)</sup>,

като взе предвид становището на Европейския парламент <sup>(2)</sup>,

като взе предвид становището на Икономическия и социален  
комитет <sup>(3)</sup>,

(1) като има предвид, че прозрачността на потребителските  
цени на нефтопродуктите и информацията относно  
доставните цени на суровия нефт са необходими за  
удовлетворителната работа на вътрешния пазар и в частност  
за свободното движение на стоки в рамките на Общността;

(2) като има предвид Директива 76/491/ЕИО на Съвета от  
4 май 1976 г. относно процедура на Общността за информир  
иране и консултиране за доставните цени на суровия нефт  
и потребителските цени на нефтопродуктите в Общността <sup>(4)</sup>;

(3) като има предвид, че Регламент (ЕО) № 2964/95 на Съвета от  
20 декември 1995 г., който въвежда регистрация на вноса  
на суров нефт и доставките в Общността <sup>(5)</sup>, дава възмож  
ност на Комисията да бъде информирана по отношение на  
всяка държава-членка относно месечните доставни цени

според вида суров нефт при внос от трети страни или  
доставки от други държави-членки, но не ѝ дава възмож  
ност да определи общата доставна цена на суровия нефт в  
рамките на Общността;

(4) като има предвид, че е желателно да се установи процедура  
в Общността за информиране и консултиране за доставните  
цени на суровия нефт и потребителските цени на  
нефтопродуктите;

(5) като има предвид, че тази процедура изисква редовното  
предоставяне на обобщена информация от държавите-  
членки по отношение на доставните цени на суровия нефт  
и потребителските цени на нефтопродуктите;

(6) като има предвид, че в съответствие с установената в  
момента практика, държавите-членки следва да продължат  
да известяват Комисията относно потребителските цени на  
нефтопродуктите всеки понеделник, както доброволно са  
правили преди; като има предвид, че държавите-членки  
могат да запазят настоящата система или да въведат нови  
процедури за събиране на данни;

(7) като има предвид, че събраната информация следва да поз  
волява сравнение на тенденциите по отношение на  
доставната стойност и цените на нефта, прилагани в Общ  
ността;

(8) като има предвид, че данъците, наложени върху  
нефтопродуктите представляват елемент от продажната  
цена и следователно, с цел осигуряване прозрачността на  
цените на тези продукти и осъществяване на сравнение на

<sup>(1)</sup> ОВ С 232, 24.7.1998 г., стр. 10.

<sup>(2)</sup> ОВ С 313, 12.10.1998 г., стр. 68.

<sup>(3)</sup> ОВ С 407, 28.12.1998 г., стр. 182.

<sup>(4)</sup> ОВ L 140, 28.5.1976 г., стр. 4.

<sup>(5)</sup> ОВ L 310, 22.12.1995 г., стр. 5.

цените, определяни в рамките на Общността, е необходимо да се посочат потребителските цени на нефтопродуктите без вносни мита и такси, но като се включат данъците;

- (9) като има предвид, че събраната информация и резултатите от проведените от Комисията анализи следва да бъдат публикувани на ниво на Общността с цел гарантиране прозрачност на пазара, както и да са предмет на консултиране между държавите-членки и Комисията;
- (10) като има предвид, че в случай, че Комисията установи неточности или несъответствия в посочените ѝ цифри, тя следва да може да получи допълнителна информация от съответната държава-членка;
- (11) като има предвид, че конкретните начини за осъществяване на предвидените съобщения следва да бъдат посочени по-подробно,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

#### Член 1

Държавите-членки съобщават на Комисията информацията, която се отнася до CIF цената на доставките на суров нефт и потребителските цени на нефтопродуктите по начина, посочен в член 3. Списъкът с нефтопродуктите е посочен в приложението.

Информацията се получава чрез събиране на получените данни и се представя по такъв начин, че да даде възможно най-представителна картина на нефтения пазар във всяка държава-членка.

#### Член 2

По смисъла на настоящото решение:

1. „доставна цена“ означава цената на целия внос и всички доставки, както и суровия нефт, произведен в държава-членка;
2. „внос на суров нефт“ означава количествата суров нефт, които влизат на територията на Общността за цели, различни от транзит, и които са предназначени да покрият нуждите на дадена държава-членка;
3. „доставки на суров нефт“ означава количествата суров нефт, които влизат на територията на дадена държава-членка от друга държава-членка за цели, различни от транзит, и които са предназначени за задоволяване на нуждите на първата държава-членка;
4. „суров нефт, добит в дадена държава-членка“ означава суровия нефт, добит и преработен в държава-членка, като този добив представлява годишно повече от 15 % от общите доставки на суров нефт за тази държава-членка;
5. „потребителски цени“ означава най-представителните нива на цени, които действително се начисляват на потребителите от определена категория.

#### Член 3

1. Държавите-членки съобщават на Комисията следната информация:

- a) месечната доставната цена на суровия нефт на база CIF за месеца, следващ края на въпросния месец;
- b) потребителските цени на нефтопродуктите без вносни мита и такси, но с включени данъци, дължими до петнадесето число всеки месец, в рамките на 30 дни след петнадесетия ден от съответния месец.

2. На основа на настоящата система за събиране, държавите-членки продължават да съобщават на Комисията потребителските цени на нефтопродуктите без включени мита и такси, които са в сила всеки понеделник, най-късно до 12 часа на обяд на следващия ден.

#### Член 4

Въз основа на събраната информация в резултат на настоящото решение, Комисията публикува в подходяща форма:

- a) всеки месец, доставната цена на суровия нефт на база CIF и потребителските цени на нефтопродуктите без включени мита и такси, но с включени данъци, дължими до петнадесето число всеки месец;
- b) всяка седмица, потребителските цени на нефтопродуктите без включени мита и такси, в сила всеки понеделник.

#### Член 5

Държавите-членки и Комисията се консултират помежду си за въпроси, свързани с настоящото решение, например по отношение на информацията, събирана съгласно него.

#### Член 6

Цялата информация, съобщена в съответствие с настоящото решение е поверителна. Тази разпоредба, обаче, не изключва разпространението на обща или обобщена информация по начин, по който не се разкриват подробности по отношение на отделните предприятия, т.е. така че да се отнася до поне три предприятия. Държавите-членки могат да се въздържат от предоставяне на подробности, които се отнасят до отделни предприятия.

#### Член 7

Ако Комисията установи неточности или несъответствия в предоставената ѝ от държавите-членки информация, може да поиска от държавите-членки да ѝ позволят да се запознае с процедурите по изчисляването и оценката, използвани при получаването на обобщената информация.

Член 8

В рамките на ограниченията, посочени в настоящото решение, Комисията приема разпоредби за прилагане по отношение на формата, съдържанието и всички други аспекти на съобщенията, предвидени в член 1.

Член 9

Директива 76/491/ЕИО се отменя.

Член 10

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Люксембург на 22 април 1999 година.

За Съвета  
Председател  
W. MÜLLER

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ

**Списък на нефтопродуктите**

## 1. моторни масла:

- на бензиновите колонки:
  - екстра качество оловен бензин
  - екстра качество безоловен Евро 95 (Евро супер 95)
  - дизелово гориво
  - пропан-бутан (LPG)

## 2. горива за отопление на домакинствата:

- за малки потребители:
  - нафта за отопление

## 3. промишлени горива:

- за доставки на пазара на едро:
    - мазут (съдържание на сяра над 1 %)
    - мазут (съдържание на сяра под 1 %)
-